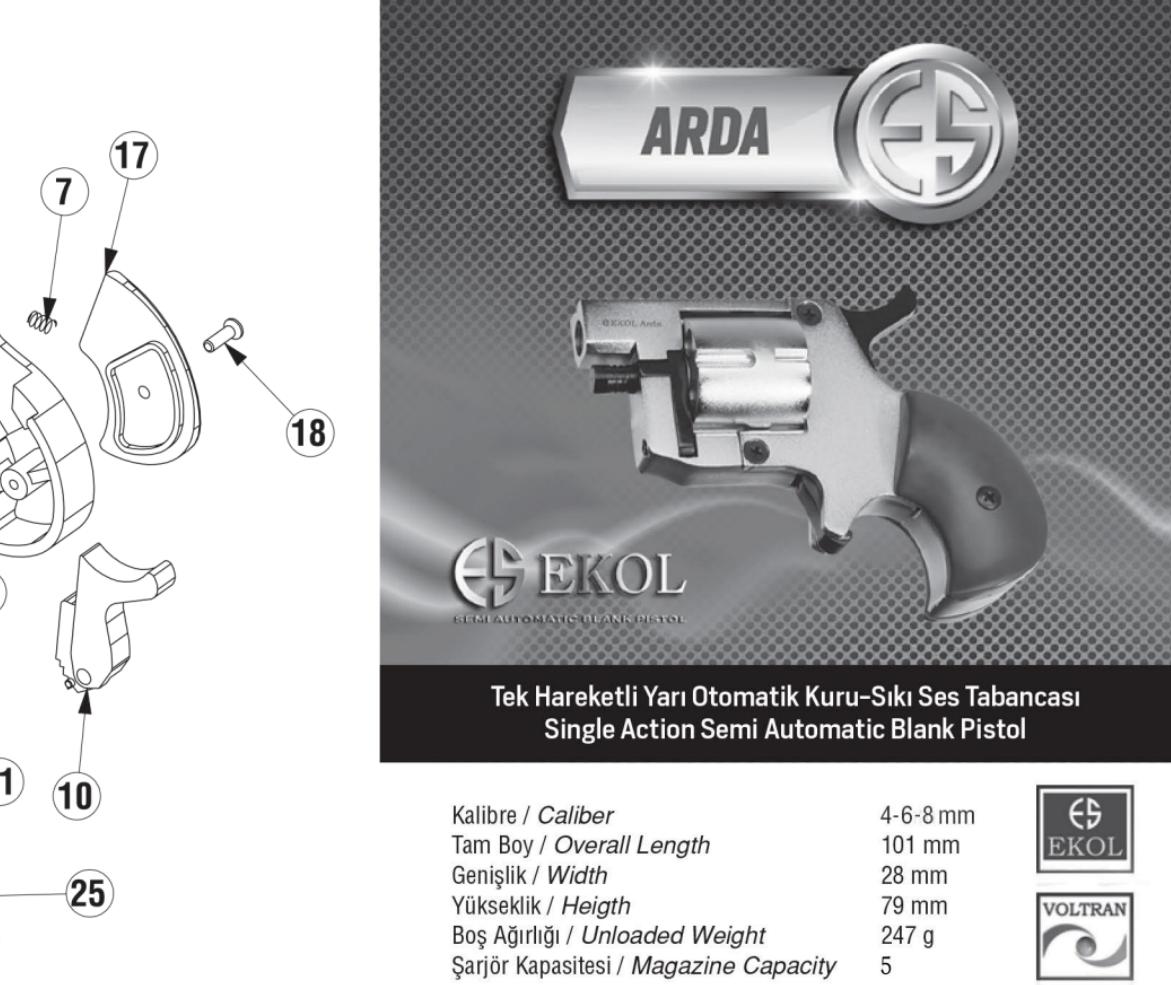
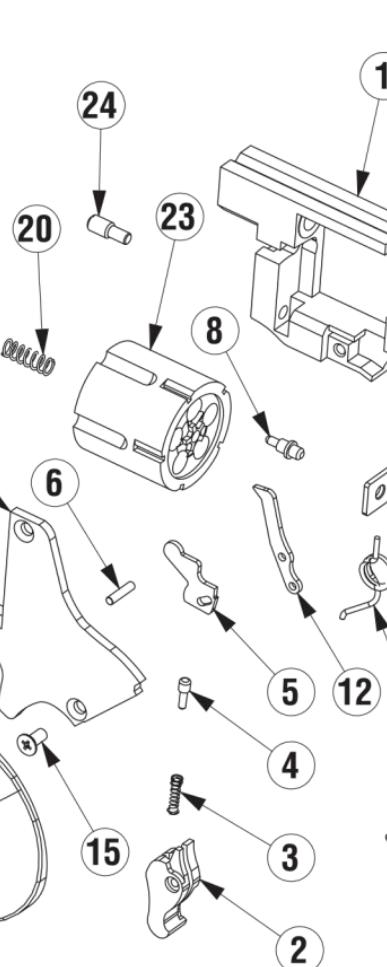


PARÇA LİSTESİ / PART LIST	1 - 7501.01G	2 - 7501.04T	3 - 7504.03TPSY	4 - 5103.06HDP
	5 - 7502.02TPS	6 - 7503.06TP	7 - 7104.07IY	8 - 7503.02I
11 - 7504.04TDSY	12 - 7502.01TDS	13 - 7504.01HY	14 - 7501.07IS	10 - 7501.03H
	14 - 7501.02GK	15 - 5205.03KV	18 - 7105.01KV	19 - 7503.05TMK
16 - 7505.01KR	17 - 7505.02KL	20 - 7504.02TMY	21 - 7501.06	
	22 - 7503.04TMB	23 - 7501.05T	24 - 7503.03TKV	25 - 7503.09BM



# UYARILAR!

# TÜRKÇE

# WARNINGS!

# ENGLISH

# WANRUNG!

# GERMAN

# FRENCH

# ADVERTISIAMS!

# SPANISH

# RUSSIAN

- BAKIM**
- 1 Ses tabancanızı kullanmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları ve kullanma talimatlarını okuyunuz.
  - 2 Bulundığınız ülkenin ses tabancası edinme ve bulundurma kurallarını öğreniniz, bu kurallara uyunuz.
  - 3 Ses tabancasını elinizde aldıgınızda şarjörde ve fişek yatağından fişek olmadığını mutlaka kontrol ediniz.
  - 4 Ateş ederken kolunuz öne doğru gergin ve silah göz seviyesinden yukarı olacak şekilde veya kolunuz yukarı doğru gergin vaziyette başından ve kulaklıdan uzak tutarak ateş ediniz (Resim 1, Resim 2, Resim 3, Resim 4).
  - 5 Ses tabancanızı ve fişeklerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
  - 6 Her zaman ses tabancanızı, kısa mesafede oluşabilecek zararlardan sakınmak için insanların, hayvanlardan, bıtkilerden ve her türlü nesnelerden uzak tutarak ateşleyiniz.
  - 7 Atış yaparken her zaman koruyucu gözlük ve yüksek patlama sesinden dolayı kulaklı kullanınız.
  - 8 Boş fişeklerinizi atık madde toplayıcılarına vermeniz sağlığını ve çevre sağlığı için gereklidir.
  - 9 Ses tabancanızın üzerinde değişiklik yapılması veya amacının dışında kullanılmamasından dolayı oluşabilecek her türlü sorumlardan firmamız hiçbir şekilde sorumlu değildir.
- KULLANMA TALİMATLARI**
- Fişek Doldurma - Ateşleme - Boşaltma :**
- Sol eliniz ile top(silindir) kilit mandalını ok yönünde çekip, sağ elinizin işaret parmağı ile tabancanın sağ tarafından topu(silindir) yuvasından sola doğru yatarın(Resim 5). Topa fişekleri doldurunuz (Resim 6). Topu yerine itip tık sesi gelene kadar bastırınız (Resim 7). Şu andan itibaren silahınız dolu ve ateşe hazır, ateş etmek için tetişe basmanız yerlidir. Kullanında her fişek için bir defa tetişe basmalısınız. Fişeklerin bitiminde baştaki işlemi tekrarlayarak topu yuvasından çıkarın (Resim 5). Namluya yukarı doğru kaldırın top(silindir) içindeki patlamış fişekleri yuvasından çıkarın (Resim 8). Ateşlemeye devam etmek için aynı işlemleri tekrarlayıniz.

- MAINTENANCE**
- 1 Before using your blank gun, read the warnings and operating instructions in this manual.
  - 2 Learn the rules of obtaining and maintaining blank guns of your country and obey these rules.
  - 3 When you take your blank gun to your hand, it is absolutely necessary check if there is a cartridge in the magazine and the cartridge chamber.
  - 4 After shooting, clean the cartridge chamber and lubricate it with protective oil (Figure 12, Figure 13).
  - 5 If your blank gun does not work, try different brand cartridges. If the problem persists, ask your dealer for assist with your blank gun.
  - 6 Always keep your blank gun away from people, animals, plants and all kinds of objects in order to avoid accidents.
  - 7 While shooting, always wear protective glasses and ear plugs.
  - 8 It is necessary for your health and environmental health to give your empty cartridges to waste collectors.
  - 9 Because of the change in your blank gun or using out of its purpose , our company is not responsible for any problems that may arise.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Pull the cylinder catch in direction of the arrow with the your left hand and tilt your right hand with the index finger to the right of the cylinder from the left side of the gun (Figure 5). Fill the cylinder with cartridges (Figure 6). Push the cylinder into place until it clicks into place (Figure 7). Now on, your blank gun is full and ready to fire. You just press the trigger to fire. You must press the trigger once for each cartridge. At the end of the cartridges, remove the cylinder from the slot by repeating the initial operation (Figure 5). Up the barrel and remove the empty blank cartridges from the socket(Figure8). Repeat the same procedure to continue the shooting.

- INSTRUKCIIONI PO EKSPLOVATACIYI**
- Mit dem Daumen der linke Hand den Zylinderkopf nach vorne drücken und die rechte Hand mit dem Zeigefinger links vom Zylinder von der rechten Seite der Pistole kippen (Bild 5). Füllen Sie den Zylinder mit Patronen (Abbildung 6). Pausieren Sie den Zylinder voll und präsentieren Sie ihn bereit zum Schießen. Drücken Sie den Zylinder ein, bis er einrastet (Abbildung 7). Jetzt ist Ihre leere Pistole voll und bereit zu schießen. Sie drücken einfach den Abzug zum Feuer. Sie müssen den Auslöser einmal für jede Patrone drücken.
- À la fin des cartouches, retirez le cylindre de la fente en répétant l'opération initiale (Figure 5). Poussez l'arbre de recharge vers l'arrière et retirez les cartouches vides de la prise (Figure 8). Répétez la même procédure pour poursuivre la prise de vue.
- Al final de los cartuchos, retire el cilindro de la ranura repitiendo la operación inicial (Figure 5). Empuje el eje de descarga hacia atrás y retire los cartuchos vacíos del enchufe (Figure 8). Repita el mismo procedimiento para continuar con la disparo.

- INSTANDHALTUNG**
- 1 Avant d'utiliser votre pistolet vierge, lisez les avertissements et le mode d'emploi de ce manuel.
  - 2 Apprenez les règles d'obtention et de maintien des armes blanches de votre pays et respectez ces règles.
  - 3 Lorsque vous prenez votre pistolet vierge à votre main, il est absolument nécessaire de vérifier s'il ya une cartouche dans le magasin et la chambre de la cartouche.
  - 4 Après la prise de vue, nettoyez la chambre de la cartouche et lubrifiez-la avec de l'huile de protection (Figure 9, Abbildung 10).
  - 5 Si votre pistolet vierge ne fonctionne pas, essayez des cartouches de marques différentes. Si le problème persiste, demandez à votre revendeur de vous aider avec votre pistolet vierge.
  - 6 Toujours garder votre fusil vierge loin des personnes, des animaux, des plantes et toutes sortes d'objets afin d'éviter les accidents.
  - 7 Lors de la prise de vue, portez toujours des lunettes de protection et des bouchons d'oreille.
  - 8 Es necesario para su salud y salud ambiental dar sus cartuchos vacíos a los colectores de basura.
  - 9 Debido al cambio en su arma en blanco o usar fuera de su propósito , nuestra compañía no es responsable de ningún problema que pueda surgir.

## MODE D'EMPLOI

Avec le pouce de votre main gauche, poussez le vérin du cylindre vers l'avant et inclinez votre main droite avec l'index à gauche du cylindre du côté droit du pistolet (figure 5). Remplissez le cylindre de cartouches (Figure 6). Poussez le cylindre en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Figure 7). Maintenant, votre pistolet vierge est plein et prêt à tirer. Vous appuyez juste sur la gâchette pour tirer. Vous devez appuyer sur le déclencheur une fois pour chaque cartouche.

Con el pulgar de la mano izquierda, empuje el cilindro hacia adelante e incline la mano derecha con el dedo índice a la izquierda del cilindro desde el lado derecho de la pistola (Fig. 5). Rellene el cilindro con cartuchos (Figura 6). Empuje el cilindro hasta que encaje en su lugar (Figura 7). Ahora, su pistola en blanco está llena y lista para disparar. Solo presione el gatillo para disparar. Debe presionar el gatillo una vez para cada cartucho.

Al final de los cartuchos, retire el cilindro de la ranura repitiendo la operación inicial (Figure 5). Empuje el eje de descarga hacia atrás y retire los cartuchos vacíos del enchufe (Figure 8). Repita el mismo procedimiento para continuar con el disparo.

- ENTRETIEN**
- 1 Ne pas tirer sur la gâchette lorsque le pistolet vierge est vide afin de protéger votre pistolet vierge.
  - 2 Gardez votre pistolet à distance des environnements acides, humides et poussiéreux.
  - 3 Après la prise de vue, nettoyez la chambre de la cartouche et lubrifiez-la avec de l'huile de protection (Figure 9, Abbildung 10).
  - 4 Quand vous tirez, votre bras est étiré vers l'avant et l'arme va monter au-dessus du niveau des yeux ou tirer avec votre bras tendu vers le haut de votre tête et loin de votre oreille (Figure 1, Figure 2, Figure 3, Figure 4).
  - 5 Si votre pistolet vierge ne fonctionne pas, essayez des cartouches de marques différentes. Si le problème persiste, demandez à votre revendeur de vous aider avec votre pistolet vierge.
  - 6 Toujours garder votre fusil vierge loin des personnes, des animaux, des plantes et toutes sortes d'objets afin d'éviter les accidents.
  - 7 Durante el disparo, siempre use gafas protectoras y tapones para los oídos.
  - 8 Es necesario para su salud y salud ambiental dar sus cartuchos vacíos a los colectores de basura.
  - 9 Debido al cambio en su arma en blanco o usar fuera de su propósito , nuestra compañía no es responsable de ningún problema que pueda surgir.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- INSTRUKCIIONI PO EKSPLOVATACIYI**
- Dля заполнения сигнальных патронов:  
переведите большим пальцем слева руки барабана (цилиндрика) вперед (рисунок-5) и при помощи указательного пальца правой руки с правой стороны пистолета наклоните барабан (цилиндр) пистолета влево.  
Зарядите барабан патронами 9mm P.A.K. (380), (рисунок-6) (бильт) протолкните барабан на место и нажмите до шелчка (рисунок-5), с этого момента ваше оружие заряжено и готово к стрельбе, для осуществления выстрела достаточно нажатия на спусковой крючок.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**
- 1 Перед тем, как пользоваться сигнальным пистолетом, внимательно прочитайте предупреждения и указания по эксплуатации, приведенные в настоящем руководстве.
  - 2 Ознакомьтесь с правилами приобретения и хранения сигнального пистолета в Вашей стране и хранилищами использованных патронов. Для продолжения стельбы повторите аналогичные действия.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1 Для поддержки сигнального пистолета в хорошем состоянии не нажимать на крюк в пустом виде.  
2 Держите сигнальный пистолет вдали от кислотной, влажной и пыльной среды.  
3 После выстрела очистить патронник и смазать его защитным маслом (Рис. 9, Рис. 10).  
4 Если Вы не используете сигнальный пистолет, не держите цилиндр полностью заряженным.  
5 В случае, если сигнальный пистолет не работает, попробуйте использовать сигнальную ракету другой фирмы, очистите патронник, если проблема продолжается, обратитесь за помощью к продавцу